

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chPoit)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

chPoit324

Édition critique

1243, février.

Type de document: Charte: vente

Objet: Pierre Grigoire, bourgeois de La Rochelle, vend à Johan de Mausé, bourgeois de La Rochelle, trente sous de cens annuel sur un terrain au Perrot pour le prix de quinze livres.

Support: Charte scellée.

Lieu de conservation: Archives Départementales de Maine-et-Loire, 217. H. 1. — Abbaye de Fontevraud: Sainte-Catherine de La Rochelle.

Édition antérieure: Publiée, Paul Marchegay, B.E.C., t. 19 (1858), 150-151.

Transcription de la charte

1 Ge Pere Grigoire, borgeis de la Rochele, **2** fois à ssaveir à toz
 ceaus qui ceste presente chartre veiront e oiront **3** *que* \2 ge ai vendu
 e otreié e livré à Johan de Mausé, borgeis de la Rochele, **4** ·XXX.
 solz de cens de la moneie qui sera prise censaues \3 *por* la vile de la
 Rochele sus ma place que ge ai ou Parroc **5** e se tient d'une *part* à la
 place Thomas de Faugeres e d'autre *part* \4 à la place que li enfant
 Johan lo Vilain soleient tenir **6** à tenir e à aveir e à espleiter
 durablement les ·XXX. solz de cens dessus \5 nomez au dessus dit
 Johan de Mausé e à ses heirs e à lor comandement à faire tote lor
 volenté delivrement, à vie e à mort, \6 sanz contredit, **7** *por* ·XV. l
ivres de torneis que li diz Johan de Mausé m'en dona e paia enter
 inement; **8** e ge les ogui e recegui e \7 m'en tengui e tienc *por* bien
 paieiz· **9** E sunt à rendre les ·XXX. solz de cens dessus nomez
 chascun an au davant dit Johan de \8 Mausé e à ses heirs e à lor
 comandement *por* ·III. termes, **10** c'est à ssaveir: ·VII. solz e dimé à
 Pasques, ·VII. solz e dimé à la Saint \9 Johan, ·VII. solz e dimé à la
 Saint Michea, e ·VII. solz e dimé à Naau· **11** E ge Pere Grigoire
 dessus nomez e totes les \10 meies choses somes tenu à garir e à
 deffendre au davant dit Johan de Mausé e à ses heirs e à lor
 comandement \11 **12** les ·XXX. solz de cens dessus nomez contre
 totes genz, quites e delivres de tote force e de toz empaitremenz, aus
 us \12 e aus costumes de la Rochele, rendant chascun an, si com
 dessus est dit e devisé· **13** E ai renuncié en icest fait à to\13te force e
 à tote aiüe de leis e de canon e à toz privileges e à totes costumes e à
 totes noveles institucions **14** e à tote excep\14cion de non nonbree
 peccune e de menor prez e à totes choses qui me porreient aiuer à
 venir encontre icest fait, seit de \15 cort laie ou de cort d'iglese· **15** E

por ceu que ceste chose seit plus ferme e plus estable durablement,
sire Nicholes \16 de Gloscestre, adonques maires de la Rochele,
saiela e conferma, à ma requeste, ceste presente chartre dau saiau
de la \17 comune de la Rochele en maire garentie de verité· **16** Ceu
fut fait l'an de l'incarnacion Jhesu Crist ·M.CC. ·XLII. \18 ou meis de
fevrer·